

ひまわり



令和2年12月21日(月)

War is over now.



夢の欠片（かけら）を引きづりながら、毎朝5時の目覚ましで朝を迎える生活が長年続いています。寒い時期には布団から這い出すのもつらいのですが、時間にせかされて、意を決して朝の準備を始めます。夜のしじまが残る夜明け前は、静謐（せいひつ）な時間が流れています。今日も世の中が平和でありますように、と祈る時間でもあります。

寝ぼけた頭を朝のリズムに乗せるため、音楽プレイヤーのスイッチを入れます。10年以上前に買ったものですが、なかなかのすぐれもの。AI機能が勝手に選曲してくれます。先週の金曜日には、ジョン・レノン&オノ・ヨーコ（ジョン・レノンの妻）の名曲“Happy Xmas”が流れてきました。曲を聴けば、皆さんも耳にしたことのあるものです。このところ、ラジオのクリスマスソング特集でも、必ずと言ってよいほどオンエアされています。

ジョン・レノンの曲の特徴は、歌詞の分かりやすさ。この曲も、中学生でも十分理解できる歌詞です。（裏面参照）この曲が書かれた1971年当時、アメリカは大きな問題を抱えていました。ベトナム戦争です。この戦争は、第2次世界大戦後の冷戦の中で、事実上のアメリカ合衆国を代表とする資本主義・自由主義と、ソビエト連邦を代表とする共産主義・社会主義の戦争でした。

ベトナム戦争は長期化し泥沼化していました。多くの若者が命を落とし、アメリカ国内では、1960年代後半にベトナム戦争反戦へのうねりが広がり、それは世界へ波及していきました。

ジョン・レノンは、この曲が書かれた数年前からベトナム戦争反対のメッセージを発信していました。彼には、戦争によって多くの人の命が奪われていくことがたえられなかったのです。この曲が書かれたのは、ベトナム戦争の真最中。しかし、彼は言い切ります。“War is over now.”

今も世界のどこかで紛争が起きています。日本が絶対に紛争に巻き込まれないという保障はありません。だからこそ、私たちは「平和」とはどのような状態なのか、「平和」を守るために何をすべきかということについて、考え続ける必要があるのです。

中学校時代、ビートルズ（ジョン・レノン、ポール・マッカートニー、ジョージ・ハリソン、リンゴ・スターの4人組）にはまってしまいました。とくにジョン・レノンが好きでした。中3の頃、ジョン・レノン気取りでギターをかき鳴らす毎日でした。しかし、しっかりつけが回ってきて、第1志望の高校には行けませんでした。今となっては、懐かしい思い出です。

学校ホームページで、日々の教育活動のようすを公開しています。どうぞ、本校ホームページを閲覧してください。



Happy Xmas (war is over)

John Winston Lennon · Yoko Ono

So this is Xmas
And what have you done
Another year over
And a new one just begun

クリスマスがやってきたね
今年はどうなことをしたんだい
今年ももうおわりだね
新しい年が始まるんだ

And so this is Xmas
I hope you have fun
The near and the dear one
The old and the young

クリスマスがやってきたね
君が楽しんでいるといいな
そばにいる人も大切な人も
お年寄りも若い人も

A very Merry Xmas
And a happy New Year
Let's hope it's a good one
Without any fear

メリークリスマス
そして新年おめでとう
良い年になるよう祈ろう
何の恐れのない年であるように

And so this is Xmas
(war is over)
For weak and for strong
(if you want it)
For rich and the poor ones
(war is over)
The world is so wrong
(if you want it)

クリスマスがやってきたね
戦争は終わるよ
弱い人にも強い人にも
君がそれを望めば
裕福な人にも貧しい人にも
戦争は終わるよ
世界はひどい過ちを犯しているけど
君がそれを望めば

And so happy Xmas
(war is over)
For black and for white
(if you want it)
For yellow and red ones
(war is over)
Let's stop all the fight (now)

クリスマスがやってきたね
戦争は終わるよ
黒人にも白人にも
君がそれを望めば
アジア系にもヒスパニック系にも
戦争は終わるよ
さあすべての戦いをやめよう 今

War is over
If you want it
War is over now

戦争は終わるよ
君がそれを望めば
戦争は終わるんだ 今